

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 247 • 26 January 2007

Tax & Legal Alert-ünk jelenlegi számát azon ügyfeleinknek ajánljuk, akik külföldről olyan jövedelmet (jellemzően kamatot, jogdíjat) kapnak, mellyel kapcsolatban az érintett kettős adóztatás elkerüléséről szóló nemzetközi egyezmény a külföldön megfizetett adó beszámítását írja elő.

This edition of our Tax & Legal Alert is recommended for clients who receive foreign-source income (typically interest and royalties) where taxes paid abroad must be credited against the Hungarian tax liability under the relevant double-tax treaty.

Külföldről kapott jövedelem beszámítási korlátja

Cap on Foreign-Source Income Credit

Contacts:

Russell W. Lambert
Partner, Service Line Leader
E-mail: russell.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lócsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

PricewaterhouseCoopers Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 466 9100

www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced by PricewaterhouseCoopers' tax department in co-operation with Réti, Antall & Madl Landwell, a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Madl Law Firm
Wesselényi utca 16/A, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 466 9898

www.landwellglobal.com/hu

A Magyarország által kötött kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmények a külföldön megfizetett adó beszámítását csak korlátozottan biztosítják, a levont összeg nem haladhatja meg a levonás előtt számított adónak azt a részét, amely a külföldi jövedelemre esik. A társasági és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. Tv. („Tao.”) 28.§ (5) értelmében a beszámítható adó nem haladhatja meg az adott külföldi jövedelemre eső átlagos adókulcs szerint kiszámított fizetendő adót. A beszámítás módszerét egy nemrég megjelent PM-APEH Iránymutatás részletezi.

A jövedelem fogalmának meghatározásakor az OECD Modellegyezmény 23/B Cikkéhez fűzött kommentár a nemzeti jogszabályok alkalmazását javasolja. A Tao. 4. § 21. pontja alapján a jövedelem fogalmán a társasági adótörvény rendelkezéseinek megfelelően meghatározott adóalapot érti, így a figyelembe vehető bevételt csökkenteni kell a közvetlenül kapcsolódó költségekkel, a közvetetten kapcsolódó költségek külföldi jövedelemre osztható részével, a kapcsolódó, adóalapot csökkentő tételekkel, és növelni kell a kapcsolódó adóalapot növelő tételekkel. Így a beszámítási korlát meghatározásakor alkalmazható jövedelem a külföldi adó alapjául

Hungary's double-tax treaties place limits on the amount of foreign taxes that can be credited against Hungarian taxes: the deducted amount may not be more than the part of the income tax, as computed before the deduction, which is attributable to the foreign-source income. Section 28(5) of Act LXXXI of 1996 on Corporate Tax and Dividend Tax states that the deductible amount may not exceed the tax payable on the foreign-source income calculated with the mean tax rate pertaining to such income. The method of how the deduction should be made is described in a Guideline that has recently been published by the Hungarian Ministry of Finance and the Tax Authority.

The Commentary to Article 23/B of the OECD Model Treaty recommends that the meaning of 'income' should be determined on the basis of the applicable national legislation. Section 4.21 of the CDTA defines income as being equal to the tax base within the meaning of the CDTA. Therefore, foreign-source income should be reduced by the relevant direct costs and the part of indirect costs that is related to the foreign-source income, and should be increased or reduced by the relevant adjustment items, as applicable. As a result, the income

szolgáltató jövedelem mértékénél akár lényegesen kisebb is lehet. Amennyiben a beszámítható adó alapja kevesebb, mint a külföldről származó jövedelem, nem lehet a teljes, külföldön levont adót beszámítani a magyarországi adóteherbe.

A rendelkezés az átlagos adókulcsot úgy határozza meg, mint az adókedvezményekkel csökkentett társasági adó és a társasági adóalap hányadosát. Így amennyiben a társaság adókedvezményt vesz igénybe, ez az arány 16%-nál alacsonyabb lesz.

A külföldi adó beszámítása során a beszámítási korlát meghatározásakor tehát vizsgálni kell mind a figyelembe vehető jövedelmet, mind az alkalmazandó átlagos adókulcs mértékét.

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatban kérdése merülne fel, kérem, forduljon Lipták Virághoz (Tel.: +36-1-461-95-23; E-mail: virag.liptak@hu.pwc.com).

used for determining the credit cap may be considerably smaller than the income on which the foreign tax is paid. If the base of the deductible tax is smaller than the foreign-source income, an amount less than the taxes deducted abroad can be credited against the Hungarian tax liability if the amount less than the taxes deducted abroad can be credited against the Hungarian tax liability.

Section 28(5) of the CDTA defines the mean tax rate as the quotient of the corporate tax liability (net of tax incentives) and the corporate tax base. Therefore, if a company takes advantage of a tax incentive, the quotient will be less than 16%.

Consequently, the credit cap should be determined in view of the foreign-source income and the applicable mean tax rate.

If you have any questions in connection with above, please contact Virág Lipták (Tel.: +36-1-461-95-23; E-mail: virag.liptak@hu.pwc.com).

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 247 • 26 January 2007

Legal Disclaimer: The material contained in this alert is provided for general information purposes only and does not contain a comprehensive analysis of each item described. Before taking (or not taking) any action, readers should seek professional advice specific to their situation. No liability is accepted for acts or omissions taken in reliance upon the contents of this alert.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2006 PricewaterhouseCoopers Kft. All rights reserved. "PricewaterhouseCoopers" refers to the Hungarian firm of PricewaterhouseCoopers Kft. or, as the context requires, the network of member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity